



El Círculo de Cultura Cubana Inc. se funda para promover el intercambio cultural

Gestores/Sponsors

Alma Flor Ada
José Juan Arrom
Emilio F. Bejel
Guillermo Bernal
Román de la Campa
Roberto David Campoamor
Miguel de la Carrera
R. Chang-Rodríguez
Julia Cuervo
Hilda Diez
Ricardo Diez
Nereyda García
Guillermo J. Grenier
Manolo Gutiérrez
Reynaldo Jiménez
Iraida López-Iñiguez
William Luis
Maricel Mayor
Adriana Méndez Rodenas
Ana Mendieta
Pedro Pablo Menéndez
Miriam Muñiz
Silvia Pedraza-Bailey
Pedro F. Pellet
Marifeli Pérez-Stable
Dolores Prida
Eliana Rivero
Sonia Rivera Valdés
Octavio Roca
Enrique Sacerio Garí
María Teresa Vélez



Círculo de Cultura Cubana Inc
GPO Box 2174 NY, NY 10116

Una organización no-ganancial y exenta de impuestos.
A non-profit, tax-exempt organization.

- ☐ **Me interesaría ir en un viaje a Cuba.** I would be interested in going on a trip to Cuba. **Tema del viaje** Area of interest
- ☐ **Me interesaría organizar un viaje a Cuba.** I would be interested in organizing a trip to Cuba. **Tema del viaje** Area of interest
- ☐ **Deseo ser socio del Círculo de Cultura Cubana Inc.** I want to subscribe to the Círculo de Cultura Cubana Inc.. \$20. al año yearly

Contribución Contribution _____
Su contribución es deducible de los impuestos.
Your contribution is tax-deductible.

Cheques a nombre de Make checks payable to:

CÍRCULO DE CULTURA CUBANA INC.

También tenemos suscripciones institucionales. Favor de escribirnos para más información. We also have institutional subscriptions. Please write to us for more information.

Nombre Name	
Dirección Address	
Ocupación Occupation	ZIP
Origen Nacional National Origin	

y educacional entre los cubanos que vivimos en el extranjero y los que viven en Cuba. La organización sostiene que el centro de la cultura cubana se encuentra en Cuba y que para los cubanos residentes en el exterior es de vital importancia establecer un vínculo con la vida cultural de nuestro país de origen.

El Círculo también reconoce que los cubanos que vivimos fuera de Cuba hemos expresado nuestra cultura en un medio diferente, y que el conocimiento de este desarrollo es de importancia para los cubanos que residen en la Isla. El intercambio en ambas direcciones constituye, por lo tanto, el objetivo fundamental del Círculo de Cultura Cubana Inc..

Consciente de que la cultura cubana y el intercambio con Cuba son de interés para otros pueblos del continente, particularmente los caribeños, el Círculo de Cultura Cubana Inc. también propone la divulgación de nuestra cultura nacional entre otros latinos residentes en los Estados Unidos y Puerto Rico. La suscripción al Círculo así como la participación en sus actividades están, por subsiguiente, abiertas a todos aquellos interesados en la cultura cubana, indistintamente de su origen nacional.

Actividades Pasadas

- *'Una exposición de dibujos y grabados de artistas latinoamericanos', copatrocinado con el Centro de Estudios Cubanos, en el Museo del Barrio, Nueva York, marzo-abril, 1980.*
- *Seminario 'De la cultura, la literatura y la crítica literaria en la Cuba contemporánea', copatrocinado con el Ministerio de Cultura de Cuba, en La Habana, junio, 1980.*
- *Viaje especial de psicólogos al Primer Seminario Internacional de Psicología en la Comunidad, patrocinado por el Grupo Nacional de Psicología del Ministerio de Salud Pública de Cuba y la Sociedad Interamericana de Psicología, en La Habana, septiembre, 1980.*

Beneficios

- 25 por ciento de descuento sobre los libros cubanos distribuidos por Ediciones Vitral Inc.. Le enviaremos el catálogo al recibo de su suscripción al CCC.
- Descuento en las actividades del CCC.
- Participación en los viajes especializados a Cuba.
- Publicaciones y materiales de interés, entre ellos, el futuro boletín del CCC.

Actividades Futuras

- Encuentro Cultural Cubano en Nueva York, primavera, 1981.
- Seminario sobre 'Transformaciones en la familia cubana en Cuba y en los Estados Unidos', en Boston o en Filadelfia, 1981.
- Viajes especializados a Cuba sobre cultura, arquitectura y cine/teatro.
- Conferencias, lecturas de poemas, películas sobre diferentes aspectos de la cultura cubana.

The Círculo de Cultura Cubana Inc.(CCC) was founded by Cubans living abroad to promote cultural and educational exchanges with those living in Cuba. Since the center of our culture is in Cuba, it is vitally important for Cubans living abroad to establish ties with the cultural life of our native country.

The Círculo also recognizes that Cubans living abroad have manifested our culture in a different setting. Knowledge of these developments is important for Cubans living in Cuba. Therefore, cultural exchanges in both directions are the fundamental objective of the Círculo de Cultura Cubana Inc..

Cuban culture and exchanges with Cuba are of interest to other Latin American peoples, particularly those of the Caribbean. The Círculo de Cultura Cubana Inc. likewise seeks to disseminate our culture among other Latinos residing in the United States and Puerto Rico. Consequently, anyone interested in Cuban culture can become a Círculo subscriber and participate in all its activities, regardless of his/her national origin.

Past Activities

- 'A Show of Drawings and Prints of Latin American Artists,' co-sponsored with the Center for Cuban Studies, in the Museo del Barrio, New York, March-April, 1980.
- Seminar 'On Culture, Literature and Literary Criticism in Contemporary Cuba,' co-sponsored with the Cuban Ministry of Culture, in Havana, June, 1980.
- Special trip of psychologists to the First International Seminar on Psychology in the Community, sponsored by the National Psychology Group of the Cuban Ministry of Public Health and the Inter-American Psychological Society, in Havana, September, 1980.

Benefits

- 25 percent discount on books from Cuba distributed by Ediciones Vitral Inc. We will send you a catalogue upon receipt of your CCC subscription.
- Discount on all CCC activities.
- Participation in special trips to Cuba.
- Various publications, including the future bulletin of the CCC.

Future Activities

- Cuban Cultural Congress in New York, Spring, 1981.
- Seminar on 'Changing Cuban Family in Cuba and in the United States,' in Boston or Philadelphia, 1981.
- Specialized trips to Cuba on culture, architecture and film/theatre.
- Conferences, poetry readings, films on different aspects of Cuban culture.